1 *

5

auf Pos. „I“

3

2

4

SE

1. Anslut subwooferns kabel till ett eluttag (230V, 50-60 Hz ~). *
2. Koppla subwooferns 3,5mm teleplugg till det lediga uttaget på fjärrkontrollen.
3. Koppla fjärrkontrollens gröna kontakt till datorns högtalaranslutning och fjärrkontrollens svarta kontakt till mikrofon- eller Line in-anslutningen – beroende på om du ska ansluta en mikrofon eller en MP3-spelare.
4. Koppla satellithögtalarnas cinchkontakt till subwoofern.
5. Nu kan du koppla på med strömbrytaren på subwoofern (sätt den på läge I), ställa in basen på subwoofern och ställa in volymen på antingen subwoofern eller fjärrkontrollen.

* Vägguttaget för anslutning av denna apparat ska finnas i närheten och vara lättillgänglig.

DK

1. Slut subwooferens strømkabel til en stikkontakt (230V, 50-60 Hz ~). *
2. Slut subwooferens 3,5mm jackstik til den ledige port i fjernbetjeningen.
3. Sæt fjernbetjeningens grønne stik i computerens højttalertilslutning og fjernbetjeningens sorte stik til mikrofon- eller Line In-tilslutningen – afhængigt af, om du vil slutte mikrofon eller MP3-player til.
4. Slut satellitterne cinch-stik til subwooferen.
5. Nu kan du tænde for hovedkontakten på subwooferen (pos. „I“), indstille basstyrken på subwooferen og indstille lydstyrken på subwooferen eller bord-fjernbetjeningen.

* Til denne enhed bør stikdåsen være i nærheden og let tilgængelig.

PL

1. Kabel zasilający subwoofera podłącz do gniazdka sieciowego (230 V, 50–60 Hz ~). *
2. Wtyk „jack” 3,5mm subwoofera podłącz do wolnego przyłącza zdalnego sterowania.
3. Zielony wtyk zdalnego sterowania podłącz do przyłącza głośników w komputerze, a następnie czarny wtyk zdalnego sterowania – w zależności od tego, czy chcesz podłączyć mikrofon, czy odtwarzacz MP3 – podłącz do przyłącza mikrofonu lub wejścia Line In.
4. Wtyki cinch satelitów podłącz do subwoofera.
5. Teraz możesz włączyć wyłącznik główny w subwooferze (w położenie „I”), ustawić natężenie tonów niskich w subwooferze i głośność do wyboru w subwooferze lub na zdalnym sterowaniu z biurka.

* Niniejsze urządzenie należy instalować w pobliżu łatwo dostępnego gniazda.

HU

1. Csatlakoztassa a mélysugárzó vezetékét egy dugaszoló aljzatba (230V, 50-60 Hz ~). *
2. Csatlakoztassa a mélysugárzó 3,5mm-es jack dugóját a távirányító szabad csatlakozásába.
3. Kösse össze a távirányító zöld csatlakozóját számítógépe hangfalcsatlakozásával és a távirányító fekete csatlakozóját – attól függően, hogy mikrofont vagy MP3-as lejátszót szeretne csatlakoztatni – a mikrofonnal vagy a Line In-csatlakozással.
4. Csatlakoztassa a szatellit cinch dugóját a mélysugárzóra.
5. Ekkor bekapcsolhatja a mélysugárzó főkapcsolóját („I” helyzetbe), állítsa be a basszus erősségét a mélysugárzón és a hangerőt vagy a mélysugárzón, vagy pedig az asztali távirányítón keresztül szabályozza.

* Ennél a készüléknél fontos, hogy a dugalj a közelben és jól megközelíthető helyen legyen.

CZ

1. Napájecí kabel subwooferu zapojte do zásuvky (230 V, 50-60 Hz ~). *
2. Kolíkovou 3,5mm zástrčku subwooferu spojte s volnou zdířkou dálkového ovládání.
3. Zelenou zástrčku dálkového ovládání spojte se zdířkou počítačového reproduktoru a černou zástrčku dálkového ovládání – záleží na tom, zda chcete připojit mikrofon nebo MP3 přehrávač – se zdířkou pro mikrofon nebo zdířkou Line In.
4. Zástrčku cinch satelitu připojte na subwoofer.
5. Nyní můžete zapnout hlavní vypínač na subwooferu (do polohy „I“), nastavit hloubky na subwooferu a hlasitost ovládat buď prostřednictvím subwooferu nebo pomocí stolního dálkového ovládání.

* Zásuvka pro tento přístroj musí být v blízkosti a snadno přístupná.

GR

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος του υποφούγερ σε μία πρίζα (230V, 50-60Hz ~). *
2. Συνδέστε το βύσμα 3,5 χιλ. του υπογούφερ με την ελεύθερη σύνδεση του τηλεχειρισμού.
3. Συνδέστε το πράσινο βύσμα του τηλεχειρισμού με τη σύνδεση ηχείων του υπολογιστή και το μαύρο φις του τηλεχειρισμού - ανάλογα με το αν θέλετε να συνδέσετε ένα μικρόφωνο ή μία συσκευή αναπαραγωγής MP3 - με τη σύνδεση μικροφώνου ή με τη σύνδεση Line In.
4. Συνδέστε το βύσμα Cinch των δορυφόρων στο υπογούφερ.
5. Τώρα μπορείτε να ενεργοποιήσετε το γενικό διακόπτη στο υπογούφερ (στη θέση „I“), να ρυθμίσετε τη δύναμη μπάσου στο υπογούφερ και να προσαρμόσετε την ένταση κατ' επιλογή είτε στο υπογούφερ είτε μέσω του επιτραπέζιου τηλεχειρισμού.

* Η πρίζα θα πρέπει να βρίσκεται κοντά στη συσκευή και να είναι εύκολα προσβάσιμη.

BG

1. Включете кабела на субуфера в контакт (230V, 50-60 Hz ~). *
2. Свържете 3,5mm жак-конектор на субуфера със свободния вход/изход на дистанционното управление.
3. Свържете зеления конектор на дистанционното управление с вход/изхода на високоговорителя на компютъра и черния конектор на дистанционното управление - в зависимост от това дали желаете да включите микрофон и MP3 плейър - с вход/изхода за микрофон или Line In.
4. Включете чинч конектора на сателитите към субуфера.
5. Сега вече може да включите главния прекъсвач на субуфера (на поз. „I“), да настроите силата на баса на субуфера и силата на звука по желание на субуфера или чрез дистанционното управление.

* Наблизо до този уред трябва да се намира контакт, който да бъде лесно достъпен.

SI

1. Električni kabel subwooferja priključite na vtičnico (230 V, 50–60 Hz ~). *
2. Povežite 3,5mm zatični vtič subwooferja s prostim priključkom daljinskega upravljalnika.
3. Zeleni vtič daljinskega upravljalnika povežite s priključkom za zvočnike na računalniku in črni vtič daljinskega upravljalnika – odvisno od tega, ali želite priključiti mikrofon ali MP3-predvajalnik ¬– s priključkom za mikrofon ali Line In priključkom.
4. Cinch vtiče satelitov priključite na subwoofer.
5. Sedaj lahko vklopite glavno stikalo na subwooferju (v položaj „I“), nastavite jakost basov na subwooferju in jakost zvoka po želji regulirajte na subwooferju ali s pomočjo namiznega daljinskega upravljalnika.

* Za to napravo naj bo vtičnica nameščena v bližini in lahko dostopna.

SPEEDLINK®

REFLEX 2.1 SUBWOOFER SYSTEM

SPEEDLINK®

SL-8217

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

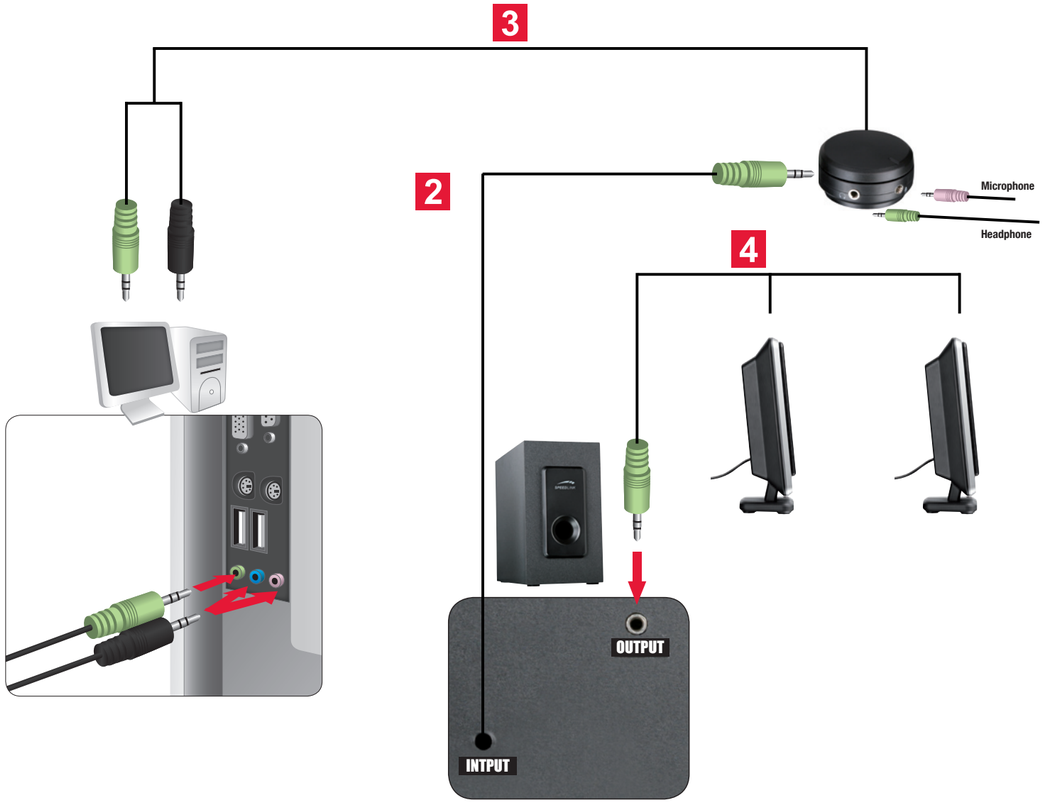
SPEEDLINK®

www.speed-link.com

©2008 Jöllenbeck. All rights reserved. *SPEEDLINK*®, the *SPEEDLINK* word mark and the *SPEEDLINK* swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllenbeck shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, 27404 Weertzen, GERMANY

1 *

5



EN

1. Plug the mains cable on the subwoofer into a mains socket (230V, 50-60Hz). *
2. Plug the 3.5mm jack plug on the subwoofer into the socket on the remote control.
3. Plug the green connector on the remote control into the computer’s speaker socket and the black connector on the remote control – depending on whether you want to plug in a microphone or MP3 player – into the microphone or Line In socket.
4. Plug the phono plugs on the satellites into the subwoofer.
5. Now you can switch the subwoofer on by setting the power switch to ‘I’, adjust the bass level on the subwoofer and set the volume level either on the subwoofer itself or on the table top remote.

* For this equipment the socket-outlet shall be installed closed by and shall be easily accessible.

DE

1. Schließen Sie das Stromkabel des Subwoofers an eine Steckdose (230V, 50-60 Hz ~) an. *
2. Verbinden Sie den 3,5 mm Klinkenstecker des Subwoofers mit dem freien Anschluss der Fernbedienung.
3. Verbinden Sie den grünen Stecker der Fernbedienung mit dem Lautsprecheranschluss des Computers und den schwarzen Stecker der Fernbedienung – je nachdem ob Sie ein Mikrofon oder MP3-Spieler anschließen möchten – mit dem Mikrofon- oder dem Line In-Anschluss.
4. Schließen Sie die Cinch-Stecker der Satelliten an den Subwoofer an.
5. Nun können Sie den Hauptschalter am Subwoofer einschalten (auf Pos. „I“), die Bassstärke am Subwoofer einstellen und die Lautstärke wahlweise am Subwoofer oder über die Tischfernbedienung regeln.

* Bei diesem Gerät sollte sich die Steckdose in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein.

FR

1. Raccordez le câble d’alimentation du subwoofer à une prise de courant (230 V, 50-60 Hz ~). *
2. Reliez le connecteur jack 3,5 mm du caisson de basses à la prise libre de la télécommande.
3. Reliez la fiche verte de la télécommande à la prise haut-parleurs de l’ordinateur et la prise noire de la télécommande (selon que vous souhaitez raccorder un microphone ou un lecteur MP3) à la prise microphone ou Line In.
4. Reliez la fiche cinch des satellites au caisson de basses.
5. Vous pouvez à présent actionner l’interrupteur principal sur le caisson de basses (amener en position « I »), régler les basses sur le caisson de basses et ajuster le volume sur le caisson de basses ou avec la télécommande de table.

* Pour cet appareil, la prise de courant doit se trouver à proximité et être aisément accessible.

NL

1. Sluit de stroomkabel van de subwoofer aan op een stopcontact (230V, 50-60 Hz ~). *
2. Verbind de 3,5mm jackplug van de subwoofer met de vrije aansluiting van de afstandsbediening.
3. Verbind de groene stekker van de afstandsbediening met de luidsprekeraansluiting van de computer en de zwarte stekker van de afstandsbediening – naar gelang of u een microfoon of een MP3-speler wilt aansluiten – met de microfoon- of met de line-in aansluiting.
4. Sluit de cinch-stekker van de satellieten aan op de subwoofer.
5. Nu kunt u de hoofdschakelaar op de subwoofer inschakelen (op stand „I“), de bassterkte op de subwoofer instellen en het volume naar keuze via de subwoofer of via de tafelafstandsbediening regelen.

* Bij dit apparaat moet er een contactdoos in de buurt zijn die gemakkelijk toegankelijk is.

ES

1. Enchufar el cable de red del subwoofer a una toma de corriente (230V, 50-60 Hz ~). *
2. Enchufar el conector de 3,5mm del subwoofer a la entrada libre del mando a distancia.
3. Enchufar el conector verde del mando a distancia a la entrada para altavoces del ordenador y el conector negro del mando a distancia, dependiendo de si quieres conectar el micrófono o el reproductor MP3, al micrófono o al terminal Line-in.
4. Enchufar el conector cinch/RCA de los satélites al subwoofer.
5. A continuación encender el aparato con el interruptor que está en el subwoofer (posición “I”), ajustar el control de graves en el subwoofer y el volumen en el subwoofer o en el mando a distancia de sobremesa.

* Al utilizar este aparato,la toma de corriente deberá estar cerca y ser fácilmente accesible.

IT

1. Collegare il cavo elettrico del subwoofer ad una presa (230V, 50-60 Hz ~). *
2. Collegare il jack 3,5mm del subwoofer alla presa libera del telecomando.
3. Collegare il connettore verde del telecomando all’attacco degli altoparlanti del computer e il connettore nero del telecomando all’uscita microfono o Line In, secondo se si vuole collegare un microfono o un lettore MP3.
4. Collegare i connettori RCA dei satelliti al subwoofer.
5. Azionare l’interruttore principale sul subwoofer (in pos. „I“), regolare l’intensità dei bassi sul subwoofer e il volume sul subwoofer o attraverso il telecomando.

* Si raccomanda di utilizzare per questo apparecchio una presa elettrica situata nelle immediate vicinanze e facilmente accessibile.

TR

1. Subwoofer elektrik kablosunu bir prize (230V, 50-60 Hz ~) bağlayın. *
2. 3,5mm’lik Subwoofer jakını uzaktan kumandanın boş bir bağlantısına bağlayın.
3. Uzaktan kumandanın yeşil soketini bilgisayarın hoparlör bağlantısına ve uzaktan kumandanın siyah soketini – mikrofon veya MP3 çalar bağlamak istemenize bağlı olarak – mikrofon veya Line In bağlantısına bağlayın.
4. Uyduların çinç soketlerini subwoofere bağlayın.
5. Şimdi subwoofer ana şalterini devreye alabilir (Poz. „I“), subwoofer bas gücünü ayarlayabilir ve ses seviyesini isteğe bağlı olarak subwooferde veya masa uzaktan kumanda üzerinden ayarlayabilirsiniz.

* Bu cihazda priz yakında bulunmalı ve prize erişim kolay olmalıdır.

RU

1. Включите кабель питания сабвуфера в розетку (230 В, 50-60 Гц ~). *
2. Соедините штекер на 3,5 мм сабвуфера со свободным разъемом блока дистанционного управления.
3. Соедините зеленый штекер пульта дистанционного управления с разъемом для динамиков на компьютере, а черный штекер пульта дистанционного управления – в зависимости от того, желаете ли вы подключить микрофон или MP3-плейер – с разъемом для микрофона или Line In.
4. Подключите штекер сателлитов к сабвуферу.
5. Теперь можно включить главный выключатель на сабвуфере (в положение „I“), отрегулировать басы на сабвуфере и громкость на сабвуфере или через настольный пульт дистанционного управления.

* Розетка должна находиться рядом с устройством и быть легко доступной.